

1905-09-16

SENDER

Gudmund Hentze

RECIPIENT

Emil Hannover

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Dansk

Date explanation:

Emil Hannovers påskrift er dateret
1905-09-16.

Archive:

Den Hirschsprungske Samling

TRANSCRIPTION

[med blyant i Hannovers hånd:] Hentze

Kære Hr Emil Hannover

Det er en Sag af megen Alvor for mig som jeg vil skrive til Dem om og jeg vil bede Dem meget indstændig om ikke at misforstaa mig og ikke opfatte det som Paatrængenhed fra min Side. – Jeg har for en Grosserer Truelsen udført en Frise med Folkevisemotiv, jeg ved ikke om De erindrer at jeg havde den udstillet paa [den] fri Udstilling i Aar den var i farvet Application paa Lærred. Da jeg nu kom hjem i Sommer, bad Grossererens mig (som det havde været Aftalen) om at male Loftet og Panelet saa det stod til Frisen. Det gjorde jeg saa efter min bedste Ævne og jeg tror selv, at jeg har skabt et smukt Interiør derudaf. Folkene havde været rigtig godt Tilfredse med det, med Frisen, men hvad der nu har gjort det, om de har fundet Prisen for høj, eller en eller andet har sat ondt (de har ingen stærkt udpræget personlig Smag) kort sagt, de er rasende over mit Arbejde og Grosseren[sic] sværger paa at han lader det hele stryge om. Da dette nu gaar mig stærkt til Hjærtet, hvad De sikkert kan forstaa, saaledes at se mit Værk, som jeg har glædet mig over og arbejdet med, øjeblikkelig ødelæg-

[2]

ges, og da jeg tror, at De har noget tilovers for mig som Kunstner, i hvert Fald tror at jeg arbejder alvorligt og med Overbevisning selv om De mener at jeg tager Fejl (hvad jeg selv ikke er blind for) saa vil jeg bede

Dem tage Dem af min Sag. Hvis disse Men-
nesker faar en bestemt Udtalelse fra Dem
vil det mulig, ja sikkert, kunne standse
deres Ødelæggelseslyst, som jeg ikke forstaa-
men som gør mig saa hjærtens ondt.
Hvis de[sic] altsaa tror i Følge Deres Overbe-
visning at kunne gøre mig denne
Tjeneste at sige Deres Mening, saa vil
jeg bede Dem lade mig det vide, jeg skal
saa sørge for at de i Fred og Ro kan
faa den Stue at se (Grossererens er rejst
og jeg har faaet deres Tilladelse til at vise
den frem til hvem det kunde interessere)
synes De, at det er noget daarligt jeg
har gjort, saa beder jeg Dem meddele
mig det og jeg bøjer mig for deres Dom
og bærer det som en Mand. Kan De
synes om det, hvad jeg haaber, saa beder
jeg Dem skrive Deres Mening til Gros-
sererens eller (hvad der var endnu bedre)
skrive et Par Ord i Politiken derom. –
Jeg læste hvad De i Politiken skrev om
den stakkels Maler, jeg husker ikke hans
Navn, som havde Udstilling hos Rasmus
Nielsen, jeg forstod at De havde følt Dem
Krænket (og med Rette skøndt jeg ikke tror
jeg kunde have slaaet ham saa skaanselsløst
ned) over Rasmus Nielsens Portvin og
Cigarer, det har gjort mig det saa
svært at henvende mig til Dem med
dette Brev, men jeg haaber ikke, at

[3]

Jeg krænker Dem ...ved at paakalde Deres
Hjælp og at De anse mig for paatrængen-
de. Jeg vil heller ikke lægge noget Pres
paa Dem (hvad jeg ogsaa ved at De er alt-
for sandru til at jeg kan paa nogen Maade)
ved at paakalde Deres Medlidenhed, jeg
forsikker [!] Dem, gaar Deres Dom mig imod
skal jeg ikke kny, hvor ondt det end vil

gøre mig men jeg tror de kan hjælpe
mig hvis De vil og kan. –
Jeg har i Sommer været nede i en Stations-
by, Høng ved Slagelse, der har jeg mon-
teret et Hotel, tegnet faste Møbler til
Stuerne, dekoreret, valgt Tæpper, Gardiner
Vasketøj, kort sagt indrettet det hele
efter min Smag. Det har moret mig meget,
der var jo en Del Opposition i Begynd-
delsen, men nu er de saa glade for det.
Det gik saadan til, at det nye Afholdsho-
tel skulde monteres efter den almindelige
Smag med Mokka-plyds og drejede Stoleben
Fabriksmøbler til billigste Pris, det syn-
tes den unge Højskoleforstander, som
jeg var Ven med, var Synd og saa paa-
kaldte han min Hjælp. Vi stred meget mod
Bønderne, vi maatte gaa ind paa at
montere for samme Penge som der
var bestemt til Fabriksmøbler og
det er ikke det mindst interessante, at
vi for de samme Penge har skabt no-
get smagfuldt og dog praktisk som de
kunde have faaet det smagløseste Kram
for. Der var 10 Gæsteværelser, en Spisestue
Restauration, Foreningsværelse og en lille
Stue, alt dette er med Sengklæder og alt
[4]

Inventar gjort for 4500 Kr, det er da billigt
Her er ogsaa 200 Stole til en Sal iberegnet.
Jeg har Lyst til at fortælle dem[sic] om den
Spisestue, at jeg for at tegne denne
Frise har faaet 100 Kr. Permin skal have
for at brodere Frisen og for Stoffet 200 Kr
for at male dekorere Loftet og lede Malerarbej-
det, tegne nogle smaa Glasruder, som
de ikke lod udføre og for Skitse (løs) til
Lysekrone har jeg faaet 125 Kr. Møll-
mann, som udførte Malerarbejdet i
Stuen, ferniserede Gulv ikke alene der, men

i hele Lejligheden og vasket et Loft,
har skrevet dem en Regning paa lidt over
300 Kr (hvad de finder vanvittigt højt).
Dette nævner jeg for at De ikke skal
tro, at Grossererens er blevet trukket
op og at det skulde være deraf deres
Harme stammede. – – Jeg har
faaet en lille Søn i Forgaars, hvis
det kan interessere Dem, baade han
og min Kone er sunde og raske.

Med venlig Hilsen

til Dem og Frue

Deres

Gudmund Hentze

Frederiksberg Bredegade No 61 Sal

[med blyant i Hannovers hånd:]

Skal med Fornøjelse tage Frisen i Øjesyn, idet jeg gaar ud fra, at De har
Deres Tilladelse til at indføre Fremmede i bemeldte Lejlighed i Orden. ...

Vær dog

saa venlig ikke at gøre Regning paa at se Sagen omtalt i "Politiken". Hvad
der foregaar i Folks Privatlejligheder kan ikke uden Vedkommendes
Tilladelse

blive Genstand for offentlig Drøftelse.

16/9 . 0 . 5

Hentz

Kære Hr. Emil Hammer

Det er en Dag af megen alvor for mig
som jeg vil skrive til Dem om og jeg
vil bede Dem meget instændig om ikke
at misforstaa mig og ikke opfatte det
som Paatrængelse hos fra min Side. —
Jeg har for en Gressers Tuelser ind-
ført en Frise med Folkeirindelse, jeg
vet ikke om de ansees at jeg havde
den indtillit paa fri betjelling; Aar
den var i færd Application paa
Lørd. Da jeg nu kom hjem i Som-
mer, har Gresseren mig (som det her-
de været Estalun) om at male Loftet
og Panelet saa det stod til Frisen.
Det gjorde jeg saa efter min bedste
Beme og jeg tror selv, at jeg har
skabt et smukt Interiør derudaf.
Folkene havde været rigtig gode
tilfredse med det, med Frisen, men
nu da der nu har gjort det, om de
har fundet Prisen for høj, eller en
eller anden har sat ordt (de har
ingen stillet indbragt personlig
Surag) kort sagt, de er rasende
over mit Arbejde og Gresseren
sværger paa at han lader det
hele stryge om. Da dette nu gør
mig stærkt til Hjertet, naar de sige
Kort kan forstå, saaledes at se mit
Værk, som jeg har glædet mig over
og arbejdet med, øjeblikkelig ødelæg-

ger, og da jeg tror, at de har noget tilovers
for mig som Kærestue, i hvert fald tror at
jeg arbejder alvorligt og med Overbevisning
selv om de mener at jeg tager fejl (hvil
jeg selv ikke er blind for) Saa vil jeg bede
dem tage dem af min Sag. Hvis disse Men-
nesker faar en bestemt Attalelse paa dem
vil det nemlig, ja sikkert kunne standse
deres paa Oergelens Lygt, som jeg ikke forstaa
men som gør mig saa lykkelig om det.
Hvis de altsaa tror i følge deres Overbe-
visning at kunne gøre mig skum-
Tjeneste at sige deres Mening, saa vil
jeg bede dem lade mig det vide, jeg skal
saa sørge for at de i Fred og Ro skal
faa den Stue at se (Grossererens roropt
og jeg har faaet deres Tilladelse til at vise
dem frem til hvem det kændt interesser)
syner de, at det er noget charligt jeg
har gjort, saa lader jeg dem anstøde
mig det og jeg bryr mig for deres Dom
og bærer det som en Mand. Kan de
syner om det, hvad jeg haaber, saa beder
jeg dem skrive deres Mening til Gros-
serens eller, hvad der var endnu bedre
skrive et Par Ord i Politiken derom.
Jeg lader hvad de i Politiken skriver om
den stakkels Mand, jeg ønsker ikke hans
navn, som har den betydelig hos Rasmussen
Nielsen, jeg fortalte at de havde følt den
verontket (og med Rette skönt jeg ikke tror
jeg kunde have slaet fram saa skamfuldt
net) om Rasmussen Nielsens Portvin og
Cigareer, det har gjort mig det saa
dødt at henvende mig til dem med
dette Brev, men jeg haaber ikke, at

Jeg berøber Dem ~~derfor~~ et paaskald. Deres
hjælp og at De anser mig for paatrængende.
De. ~~Jeg~~ vil heller ikke løjge noget Poes
paa Dem (hvor jeg ogsaa vel at De er alt-
for sandt til at jeg kan paa nogen Maade)
vel at paaskald. Deres Mælterske vel, jeg
forsikker Dem, naar Deres Dorn mig imod
skal jeg ikke keng, hvor omst det end vil
gøre mig men jeg tror De kan hjælpe
mig, hvis De vil og kan. —
Jeg har i Sommer været ude i en Station:
by, Hong, ved Slagelse, der har jeg mon-
teret et Hotel, tegnet faste Mobler til
Stuerne, Selskabet, valgt Tæpper, Gardiner
Vasketøj, købt saft indrattet det hele
efter min Smag. Det har været mig meget
der var jo en Del Opposition i Begyn-
selen, men nu er de saa glade for det
det gik saadan til, at det blev Afholdelses-
til skænt møntes efter den almindelige
Smag med Mahkæplads og dreyet Stoleben
Fabriks møbler til billigste Pris, det syn-
tes den unge Køp-koleforstander, som
jeg var den eneste, var Syn og saa paa-
kræfte han mig Hjælp. Vi stræmmede an
Bønderne, vi maatte gaa ind paa at
montere for samme Penges som det
var bestemt til Fabriks møbler og
det er ikke det mindst interessante, at
vi for de samme Penges har skabt no-
get smagfuldt og dog foratistisk som de
Kunde have faaet det smagløseste Kram
for. Der var 10 gode værelser, en spisestue
Restauration, Forenings værelse og en lille
Stue, alt dette er andet Sængelæder og alt

Juventer gjort for 4500 Kr, det er da billigt
har vi ogsaa 200 Stole til en Sal, iberegnet
jeg har lyst til at fortælle dem om den
Spinestue, at jeg for at tegne denne
Frise har faaet 100 Kr. Perminum skal have
for at brodere Frisen og for Stoffet 200 Kr
for at male Loftet og Lødt Malerarbej-
det, tegne nogle smaa Glasruder, som
de ikke lod udføre og for Skitser (Lds) til
Lynepenne har faaet 125 Kr. Møll-
mann, som udførte Malerarbejdet;
Stuen, fejniseret. Hvis ikke alene der men
i hele Lejligheden og varhet af Loft,
har skrevet dem en Regning paa det om
300 Kr (hvil de finder uanset højt).
Dette udsæder jeg for at de ikke skal
tro, at Grossererne er blevet trængt
op og at det skulde være derat deres
Gamle stammer. — — — Jeg har
faaet en lille søn i Forghavn, hvis
det kan interessere Dem, baade han
og min Kone er sunde og raske.

Mit venlige Hilsen
til Dem og Frue

Oeres

Gutmund Kuntze

Fredriksberg Brostrødt No 6 1^{ste} Dør

Skal mit Forældre have Frisens Udsagn, det er jeg glad for at de har
deres Tilladelse til at udføre Frisens i beundle Lejlighed i Brønden. — — — Var dog
som ventet, men at jeg Regner paa at se Sagen anstalt i "Politikeren". Hvad
den foregår i Folks Privatlejligheder kan ikke uden Vid bekræftes Tilladelse
blive givet for offentlig Døftelse 16/9-05